

播 種 實 結 在 我 銀 行

銀行儲蓄為唯一成功之長成祗需三分鐘時間將銀登元附儲加國第一銀行即能栽植結實成功在你不斷灌溉中所收穫之利益令你感覺奇異

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Cloumbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM,
Manager
務服士人界各國加爲年七八一由

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

精製大幫發行

原油臘腸 正鴨肝腸
原大臘鴨 臘鴨下庄
原油鴨片 五花臘肉
牛肉干 各式燒味 滷味

大帮四季瓜菜，園口鮮肉

合時唐山水貨，咸魚海味 發客

溫高 中和行公司 學棧

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

**你們的貴重物件
實際安全否**

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燒與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。諸緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件，皆從何一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高商埠有行三十五間為你服務。

那華斯高沙銀行雲高商埠支行是萊哥林比亞街支行啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大幫抵埗

特載要聞

二狼家屬探監
哭得死去活來

△黃錫彬說殺人填命應該
香港十六日訊。三狼李渭。倪秉堅
。馬廣燦。已面臨問吊邊緣。
行刑可能在下星期。

三狼。屬昨天曾往赤柱探監。獄警
對三狼劈靚和看守甚為嚴密。當昨天上
午李渭父親李啓。倪秉堅的女密友梅姐
。馬廣燦之妻和幼子到達監房與三狼相
見時。由獄警監視。并規定保持六尺之
距離。

馬嫂。梅姐。李啓都在監房裏鳴咽
泣泣。淚如泉下。馬嫂哭到眼紅。幾乎
暈厥。

叫做彭某。四十三歲。粉嶺人。與田相依爲命。在鄉耕種。女子則姓李。剛十七歲。上海人。隨父寄居於粉嶺。李原屬申江世家。在一九四九年秋舉家抵港。母親不久死去。其父事業則告失敗。輾轉到了粉嶺與彭相識。由彭招呼他們父女。李父不勝感激。彭還送一銀鐲夫。這兩年看見李父漸長成。忽起愛慕心。乞娶爲妻。李父先徵求其女同意。其女似以此年齡相差過遠。但因受人恩德不淺。因此。遲疑不決。其父誤會以爲默許。竟然答允。於是決定於十一月一日迎娶。女家當在臘和城臨時香閣。訂定五時過門。男家則大排筵席。歡宴親友。席間開廿餘席。次圈也有廿餘席。嘉賓齊集之後。新郎派車到聯和墟迎親。不料新人車抵步時。竟覺覺新娘已於五時前。藉辭外出。一去無踪。

該少女突然離去後。迄十一月二日晨仍未見回家。乾坤兩宅。已偕偕前往水上署署報案。

我專家用電子術
初探得大腦之秘

△五六歲和十三四歲
是大腦發育最速時期
△研究成果對醫學
和教育都有實用價值
中國新聞社北京十日電。中國科學
院心理研究所應用電子技術探索中
國人大腦活動的原理。取得一定成果。
這個研究所應用電子儀器對腦電。(腦
細胞發出的電法)所進行的觀察分析

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
茲請參觀壹九六二年新式車
ALIAN, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289



華人經紀崔望開君。
 在本公司服務式十餘
 年。華友光顧。請與
 崔君接洽。

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治 風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症，特效藥。

定喘化痰丸：主治 咳嗽哮喘，佔胸痰喘，氣管發炎，痰液稠痰，有咳無痰等症良藥。

萬應固精丸：主治 精關不固，遺精過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。

大雄丸：主治 壯元陽，補腎氣，健陽強身，固榮早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. 林樹榮 195 W. 16th Ave.
雲高華 金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星藥房
域多利 萬育堂 544 FISBARD ST., VICTORIA, B. C.
卡技利 華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
多明度 環球公司 82 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
滿地可 新和公司 63 W. Lagaceliere St. Montreal.
點閃頓 廣興公司 1012-97th AVE. EDMONTON, ALTA.
溫地辟 永昌公司 223 Alexandra St., Winnipeg, Man.

代 銷 處

寶美
院容美界女
號九牌門街東定市專
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器
厚壁時果冷氣排爽



美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午
夜映戲首定區名貴
影片首次放映權
院址堂皇
庫位舒適
銀幕巨型
玲瓏滴亮
每逢星期五星期日午
夜十二點零一分獻演
舞台人戲及放映名片
特裝友光臨
歡迎

The Royal Bank Of Canada
 MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
 DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大麥路銀行

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你小須識寫禮英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

PENDER ST.
 HAWKES ST.
 EAST
 NORTH
 MAIN ST.
 HASTINGS ST.
 ABBOTT ST.
 HASTINGS AND HAWKES
 A. M. HUMPHREYS, MANAGER
 MAIN AND PENDER
 E. E. MASON, MANAGER
 HASTINGS AND ABBOTT
 J. F. MORRIS, MANAGER

**如君等需要銀行
 給予便利及小心之服務**

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

**CANADIAN IMPERIAL
 BANK OF COMMERCE**

THE BANK
 THAT BUILDS

Over 1,900 branches to serve you



為月子上賓飛東方

乘客壹登日航 DC-8 JET COURIER 噴射機，侍應生山崎月子小姐用東方溫文儀態招待以美味中西食品奉客，使乘客身在東方中日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點為樂於服務招待週到，班期利便。

日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，全不加費，只付西北飛東方票價。三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

**JAPAN
AIR
LINES**

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
溫日證人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣業買賣
片打街請出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 嬰兒相 上惠顧 請先電約 備有新娘禮服方便顧客

何雅慈油色
油漆工程。噴射土漆。牆紙。高招牌
電話 MU 3-1087 工廠 1705
MU 1-0493 1705 Beach Ave.

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理 人壽保險 火燭意外 汽車意外 僑胞如有委託 竭誠辦理 服務週到

廣東麵粉
NIFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3211
粗細。炸麵。全蛋。干麵。銀絲。麵。零沽發行 歡迎索辦

武技珍聞
▲俠盜朱老壽
還留字向他警告。叫他不可報復。有許多貧民。在寒風不繼。或是貧病交迫的時候。每每在第二天早上起床。看見有些金銀。從門縫裏塞進。或者從天墜下。知道是朱老壽所為的。所以朱老壽差不多就是萬家生佛。
東莞縣有一間農戶。有幾畝肥田。是祖宗遺下的。一家幾口。都是靠那些山田過活。那知道過幾年。村裏有一位富翁。仗着他的金錢。愛好風水。得到風水先生的指示。說他的祖墳氣脈。被這幾畝田隔斷。要他把他幾畝田。那農戶自然不肯。那知道富翁却和縣里的縣老爺勾結。強要把幾畝田來換掉。這農民得到官廳通知之後。急得像鍋中螞蟥一樣。要他想盡辦法。那知巧朱老壽行俠到此。得知這件事。便親自到這農民的家。問明白這件事。便向他安慰。說一定替他出頭。到了這夜。這富翁在和他的愛妾同睡的時候。忽然被朱老壽割去。還留下字條。向他警告。叫他不可仗着財勢。強佔別人的肥田。他遇着這件事後。禁不住大驚失色。立刻拿着這封信去報官。那知道縣老爺這夜。也被朱老壽潛入他的臥室。寄刀留案。向他警告。說他不應貪着富翁的金錢。向貧民壓迫。東莞還寫上朱老壽名字。所以縣老爺得到那富翁投訴之後。也無法替他出力。祇有向他勸告。着他把這件事取消。朱老壽的名頭既大。而他的手也越多。整個廣東的縣。對於他都畏懼。還有許多商人。知道朱老壽能辦這種力量。但求保護。貨物到那裏。偷者遇盜。祇係把朱老壽所給的標記拿出。那些賊人看見。便不敢侵犯。所以朱老壽的手下雖多。單是憑着這筆長期收入。便足維持了。
南海縣有一個無賴子。姓賈。名道。性好賭博。還很兇悍。他在當地是惡霸。倘若碰着賭輸的時候。仗着一柄利刀。四處勒索。有一天。輸得乾了。便到這裏一間瓦寮。要向瓦寮主人借三百兩白銀。還把這柄小刀插在櫃檯上示威。可是這間瓦寮却是由朱老壽保護的。店主自然拿出來朱老壽的證件。給他觀察。那知道這賈道却冷笑道：「我也不管他是朱老壽或牛老壽。祇是向你們討錢。你們要給我。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機。收音機及各種電器。承接大小電力工程。服務妥當。價格克己。保證滿意。

髮88先公司
KUN KONG SIKEL
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣 髮型及水松名 貴賓家庭具蘇杭 藥貨應有盡有目 錄印便函索即奉 各款小衫褲襪 襪襪用衣襪 夾衫內衣襪 絲襪布衣襪 絲襪布衣襪 絲襪布衣襪

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.
本旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 各種新式 床褥枕墊 租房久暫 水電冷暖 特別歡迎 諸君光顧

固蘭喜魂
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
服務週到 禮堂寬闊 大停車場 專車接送 不另收費 如蒙接洽 請電 司理人佐治馬丁 喜士定東街壹五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

新白片
去頭紅魚
抹油花同
抹油倉魚
新三牙或
抹油馬友
吊大鰱魚
吊大曹或
冰大鰱魚
吊大鰱魚

1962年冬季新行情部
全部新貨新價
保證諸君滿意
經已印備，函索即奉，

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本大飯店 位於華埠 三十四號 喜士定東街 招租週到 時代摩登 氣派豪華 日夜供應 價格相宜 隨時供應 司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
前任澳門同善堂醫院主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及 裝修煤油爐煤 汽爐與冷汽管 等工程有特許 執照工作精良 價錢克己現遷 新址華友光顧 極表歡迎

周愛權
精配各樣時眼鏡
修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 價格低廉 僑胞光顧 格外歡迎

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細說明

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
請各界注意 進補及時勿失良機 現本公司為酬答顧客起見所有各種地道藥材膏丹丸散一律平賣以適應需求
新到各貨列下
雙托水仙花頭
送禮糖薑糖菓
各種名產嚴茶
塑膠家庭用具

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨

